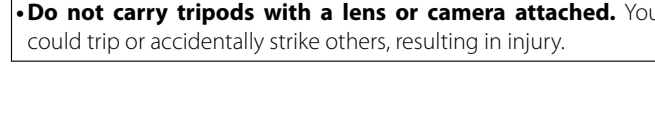
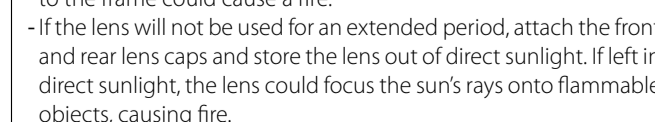
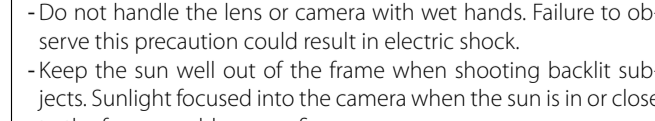
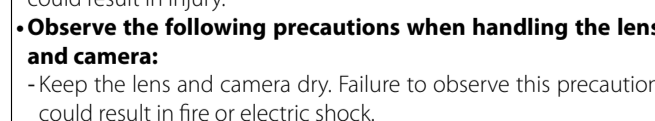
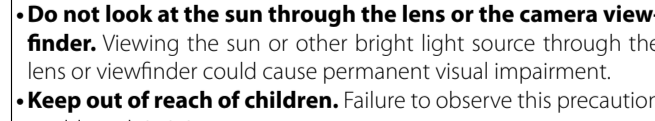
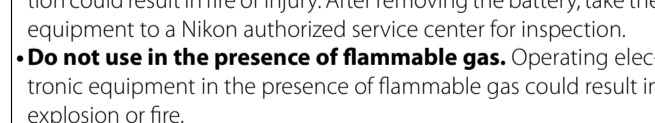
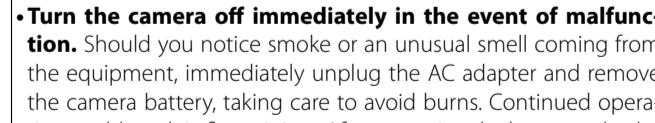
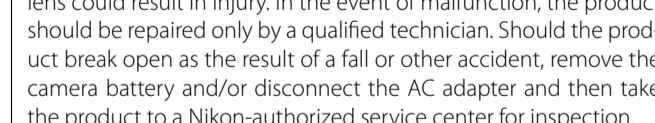
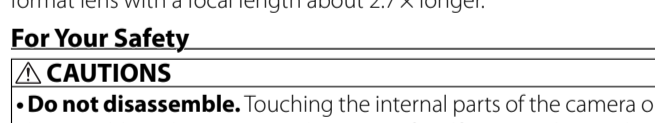
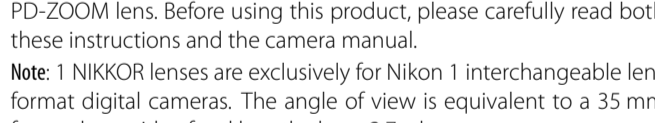
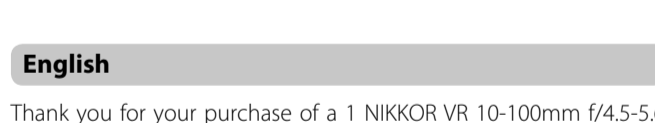
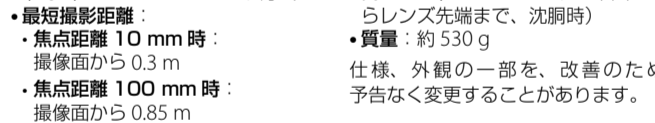
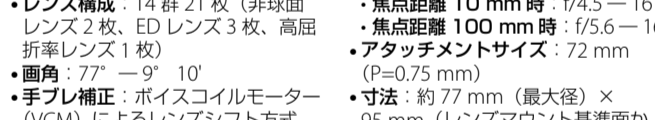
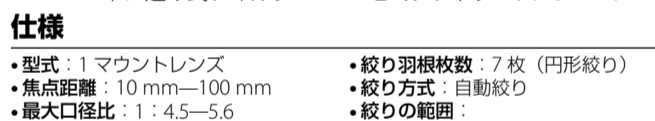
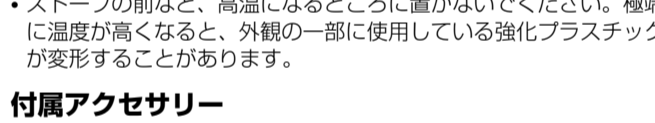
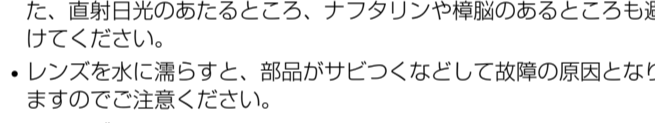
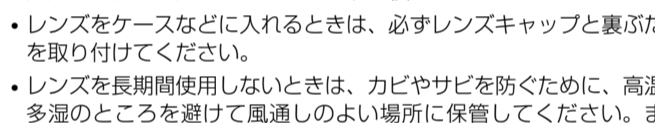
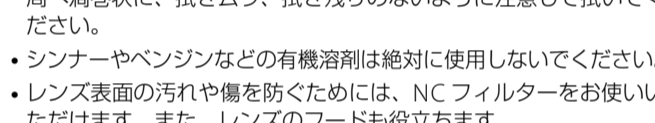
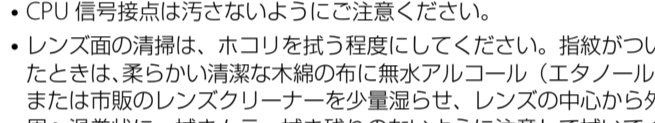
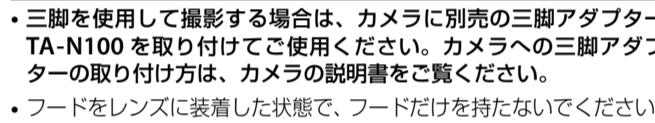
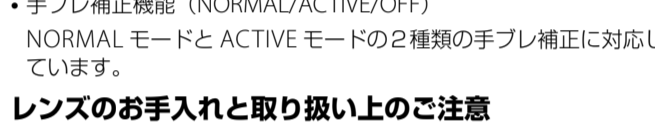
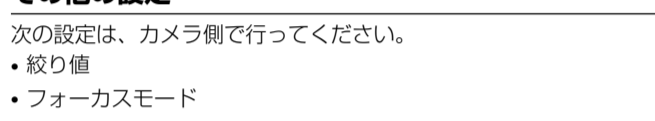
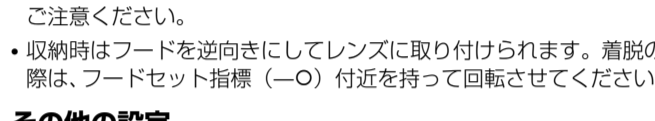
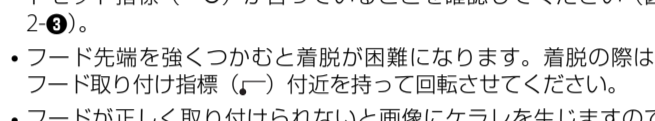
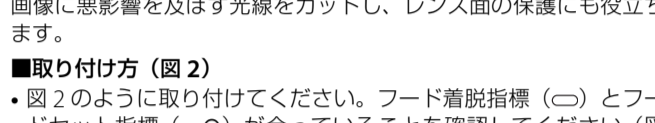
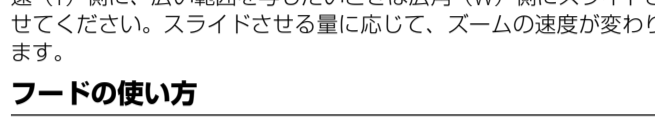
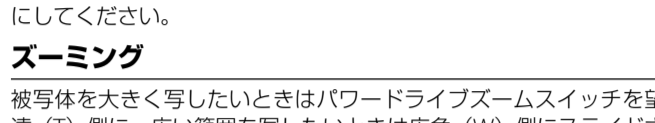
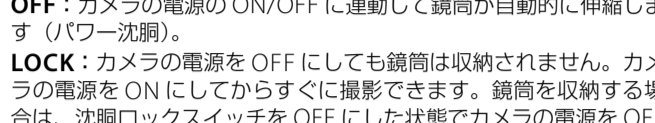
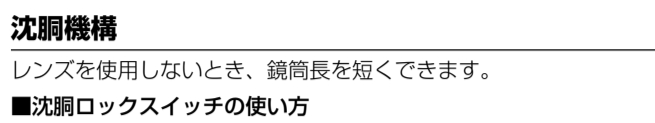
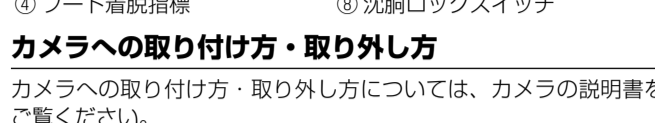
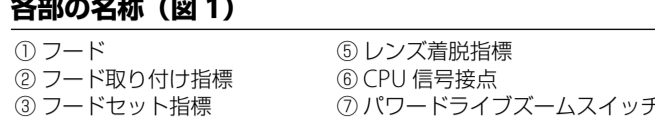
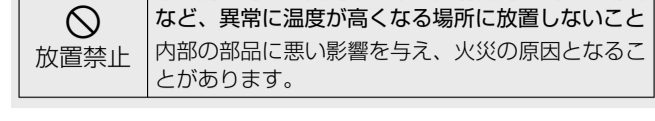
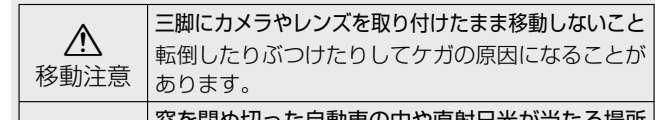
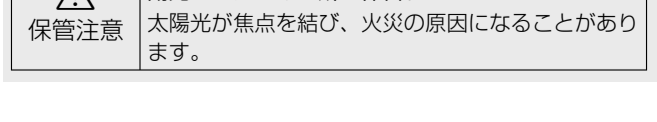
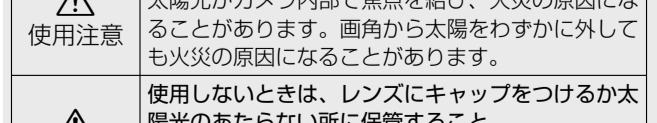
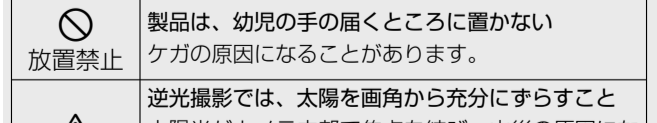
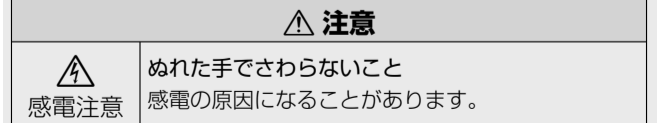
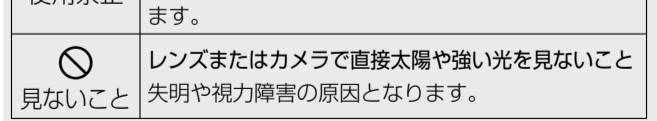
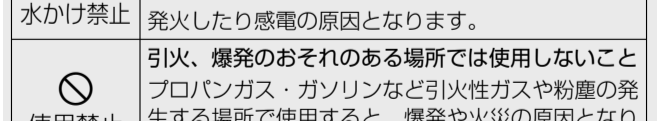
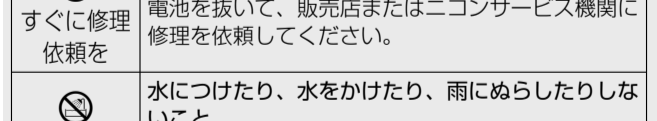
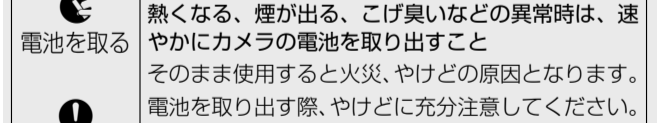
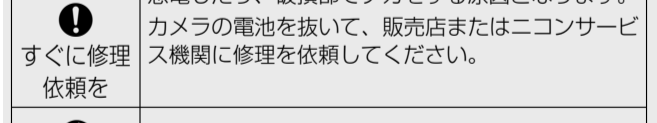
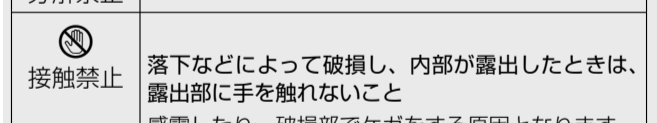
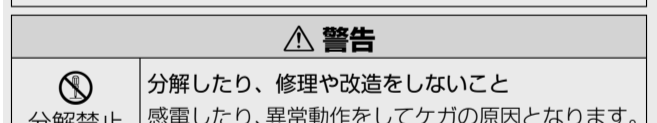
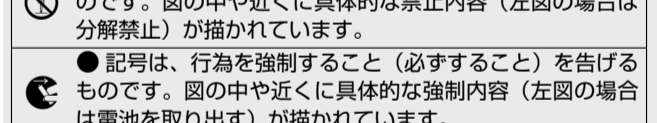
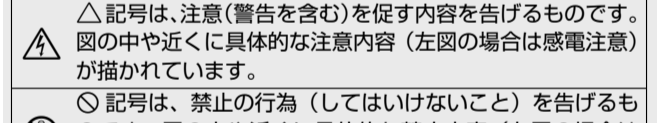
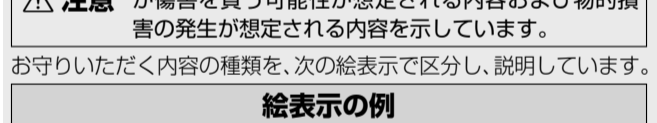
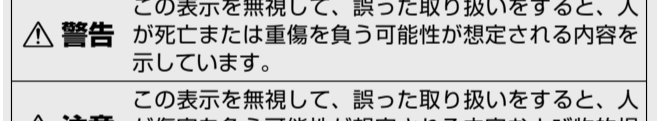
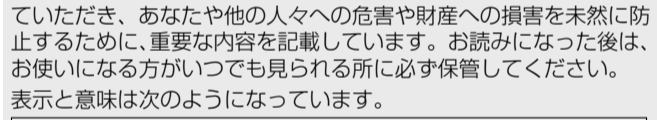
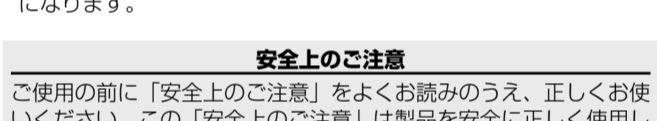
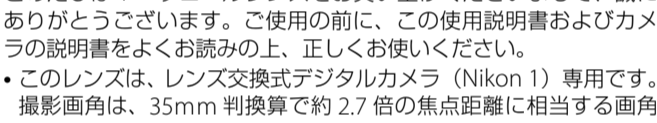
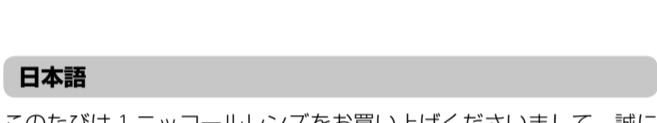
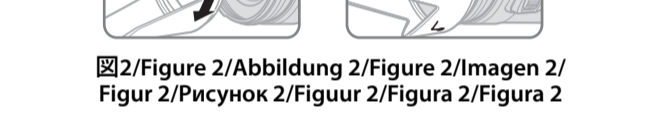
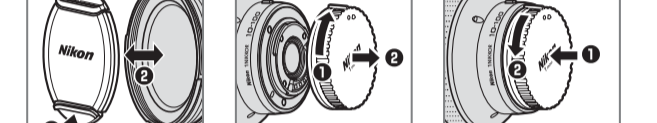
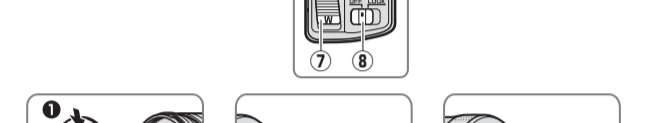
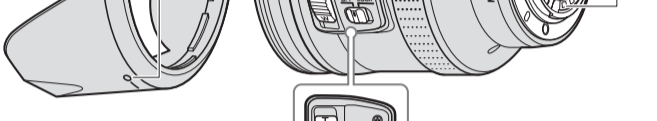
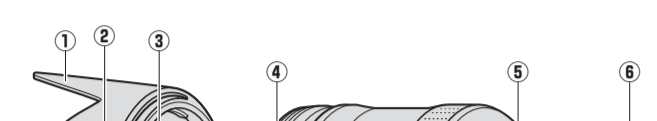


<b>Nikon</b>	<span><span>三脚にカメラとレンズを取り付けたまわ移動しないこと</span></span> <span><span>新品になったがフタが閉じない原因になることがあります</span></span>
<b>11000 VR</b>	<span><span>意図せぬ動作や自動露出の中や自動露出が正常な場所など、異様に温度が高くなる場合や放熱した場所などで、内部の部品に影響を与え、火災の原因になることがあります</span></span>
<b>使用説明書</b>	<span><span>使用説明書</span></span>
<b>User's Manual</b>	<span><span>Manuale d'uso</span></span>
<b>Benutzerhandbuch</b>	<span><span>Návod k obsluze</span></span>
<b>Manual d'utilization</b>	<span><span>Uvratnik uputstva</span></span>
<b>Manual del usuario</b>	<span><span>Manuale dell'utente</span></span>
<b>Årvidarhandbok</b>	<span><span>Podręcznik użytkownika</span></span>
<b>Учебное пособие</b>	<span><span>使用説明書</span></span>
<b>Průvodník nonisovláda</b>	<span><span>사용 설명서</span></span>
<b>Manual do utilizador</b>	<span><span>Manuel bagi Pengguna</span></span>
<b>Manual do usuário</b>	

<span><span>Printed in China</span></span>	<span><span>SBC20401</span></span>
<span><span>7MAA82J0-01</span></span>	<span><span>A10 G12</span></span>

## NIKON CORPORATION



**Do not leave the lens where it will be exposed to extremely high temperatures, such as in an enclosed automobile or in direct sunlight.** Failure to observe this precaution could adversely affect the lens's internal parts, causing fire.

**Parts of the Lens (Figure 1)**

- ① Lens hood
- ② Lens hood alignment mark
- ③ Lens hood lock mark
- ④ Lens hood mounting mark
- ⑤ Lens mounting mark
- ⑥ CPU contacts
- ⑦ Power driver zoom switch
- ⑧ Retractible lens lock switch

**Attachment and Removal**

See the camera manual.

**Retractable Lens Mechanism**

The lens can be retracted when not in use.

**■Retractable Lens Lock Switch**

**OFF:** The lens extends when the camera is turned on and retracts when the camera is turned off (power retraction).

**LOCK:** The lens does not retract when the camera is turned off, and can be used immediately after the camera is turned on. To retract the lens, slide the retractable lens lock OFF before turning the camera off.

**Zoom**

Slide the power driver zoom switch to T to zoom in on the subject so that it fills a larger area of the frame, or slide the switch to W to increase the area visible in the final photograph. The speed with which the camera zooms in and out varies with how far you slide the switch.

**Using a Lens Hood**

Lenses protect the lens and guard stray light that would otherwise cause flare or ghosting.

**■Attaching a Lens Hood (Figure 2)**

**LOCK:** The lens does not retract when the camera is turned off (power retraction). When attaching or removing the hood, align the lens hood lock mark (L) with the lens hood mounting mark (L) on the lens (Figure 2).

When attaching or removing the hood, hold it near the (L) symbol on its base and avoid gripping it too tightly. Vignetting may occur if the hood is not correctly attached.

The hood can be reversed and mounted on the lens when not in use. When the hood is reversed, it can be attached and removed by rotating it while holding it near the lock mark (L—O).

**Other Settings**

• Adjust aperture

• Control focus

• Normal/Active mode (NORMAL/ACTIVE/OFF)

This lens supports both normal and active vibration reduction.

**Lens Care**

**When using a tripod, attach an optional TA-100 tripod mounting spacer to the camera. See the camera manual for information.**

• When using a lens hood, do not pick up or hold the lens or camera using only the hood.

• Keep the CPU contacts clean.

• Wipe the lens hood and front and lint from the lens surfaces. To remove smudges and fingerprints, apply a small amount of ethanol or lens cleaner to a soft, clean cotton cloth or lens-cleaning tissue and clean from the center outward using a circular motion, taking care not to leave smears or touch the glass with your fingers.

• Never use organic solvents such as paint thinner or benzene to clean the lens.

• If the lens hood or NC filters can be used to protect the front lens element.

• Attach the front and rear caps when the lens is not in use.

• If the lens will not be used for an extended period, store it in a cool, dry location to prevent mold and rust. Do not store in direct sunlight or near naphtha or camphor moth balls.

• Keep the lens dry. Rusting of the internal mechanism can cause irreparable damage.

• Leaving the lens in extremely hot locations could damage or warp parts made from reinforced plastic.

• Use a lens cap when the camera is not in use.

• Do not use the lens for extended periods of time.

• Do not use the lens for extended periods of time.

• Do not use the lens for extended periods of time.

• Do not use the lens for extended periods of time.

• Do not use the lens for extended periods of time.

• Do not use the lens for extended periods of time.

• Do not use the lens for extended periods of time.

• Do not use the lens for extended periods of time.

• Do not use the lens for extended periods of time.

• Do not use the lens for extended periods of time.

• Do not use the lens for extended periods of time.

• Do not use the lens for extended periods of time.

• Do not use the lens for extended periods of time.

• Do not use the lens for extended periods of time.

• Do not use the lens for extended periods of time.

• Do not use the lens for extended periods of time.

• Do not use the lens for extended periods of time.

• Do not use the lens for extended periods of time.

• Do not use the lens for extended periods of time.

• Do not use the lens for extended periods of time.

• Do not use the lens for extended periods of time.

• Do not use the lens for extended periods of time.

• Do not use the lens for extended periods of time.

• Do not use the lens for extended periods of time.

• Do not use the lens for extended periods of time.

**Objektiveinstanzmechanismus**

Wenn das Objektiv nicht verwendet wird, kann es eingesenken werden.

**Der Antriebsmechanismus für den automatischen Objektivtrieb**

**OFF:** Das Objektiv fährt aus, wenn die Kamera eingeschaltet wird und wird, eingeworfen. Die Kamera ausschalten und die automatische Objektivtrieb

**LOCK:** Das Objektiv wird nicht, wenn die Kamera eingeschaltet wird, und kann unmittelbar nach dem Einschalten der Kamera verwendet werden. Da

die automatische Objektivtrieb

**Zoomen**

Schieben Sie den Schalter für den motorisierten Zoom auf T, um in das Motiv hineinzuzoomen und aus dem Motiv heraus zu zoomen. Um die Kamera zurück zu zoomen, ziehen Sie den Schalter auf W, um aus dem Bild hinauszuzoomen und einen größeren Bildausschnitt zu erfassen. Die Geschwindigkeit, mit der die Kamera ein- und auszoomt

hängt ab von, wie weit Sie den Schalter verschieben.

**Die Gegenlichtblende**

Die Gegenlichtblende schützt das Objektiv und verhindert, dass einfallendes Streulicht den Bildkontrast mindert und Blendeneffekte oder Gestirbenerzeugt.

**■Anbringen der Gegenlichtblende (Abbildung 2)**

Bringen Sie die Gegenlichtblende wie in Abbildung 2 gezeigt an. Richten Sie die Gegenlichtblende so ein, dass sie mit dem Objektiv einrastet. Die Gegenlichtblende Markierung für das Ansetzen der Gegenlichtblende (L) aus der Objektivkappe

Halten Sie die Gegenlichtblende beim Anbringen oder Abnehmen in der Nähe der Markierung "L".

Wenn Sie die Gegenlichtblende abnehmen, ziehen Sie den Schalter für die Ansteuerung "L" in die Basis fest, üben Sie jedoch keinen starken Druck aus. Bei

Abnehmen der Gegenlichtblende wird ein vollständiges Auslösen durch die Ansteuerung "L" gestoppt.

**Weitere Einstellungen**

• Nehmen Sie folgende Einstellungen an der Kamera vor:

• Wählen Sie die Blende:

• Schließen Sie die Blende:

• Bildstabilisator (NORMAL/ACTIVE/AUS):

Diese Objektivart unterstützt sowohl den normalen als auch den aktiven Bildstabilisator.

**Pflege des Objektivs**

**■Anbringen der Gegenlichtblende, bringen Sie das optionale erhältliche Stativständestütz TA-100 an der Kamera an. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Handbuch der Kamera.**

Halten Sie das Objektiv sauber. Die Kamera nicht an der angestrichelten Gegenlichtblende.

• Halten Sie die CPU-Kontakte sauber.

• Verwenden Sie einen Beutelabzug, um Staub und Verunreinigungen vom Objektiv zu entfernen. Um Schmutz und Fingerabdrücke zu entfernen, verwenden Sie eine kleine Menge Ethanol oder Objektivreiniger auf ein weiches, sauberes Baumwolltuch oder ein Objektivreinigungspapier auf der Kamera. Das Objektiv mit Wasser reinigen.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschlösung zum Reinigen des Objektivs. Achten Sie dabei auf die Verwendung von Reinigungsmitteln, die eine Schmierfelle verbleiben, und das Sie Glas nicht mit den Fingern berühren.

**Entréeen de l'objectif**

• Lors de l'utilisation d'un trépied, fixe un adaptateur pour trépied TA-100 (optionnel) sur l'appareil photo. Reportez-vous au manuel de l'appareil photo pour en savoir plus.

• Ne prenez pas ou ne tenez pas l'objectif ou l'appareil photo en saisissant uniquement le parasol.

• Utilisez un soufflet pour éviter les poussières et les pechures sur la surface de l'objectif. Pour effacer les taches et les traces de doigts, imprégnez un morceau de tissu propre en coton avec une petite quantité d'éthanol ou de nettoyant pour optiques et nettoyez délicatement l'objectif et retirez-vous avec une serviette circulaire à partir de votre centre extérieur, tout en prenant soin de ne pas toucher l'objectif.

• Utilisez un chiffon doux et propre pour nettoyer l'objectif.

• Utilisez un chiffon doux et propre pour nettoyer l'objectif.

• Utilisez un chiffon doux et propre pour nettoyer l'objectif.

• Utilisez un chiffon doux et propre pour nettoyer l'objectif.

• Utilisez un chiffon doux et propre pour nettoyer l'objectif.

• Utilisez un chiffon doux et propre pour nettoyer l'objectif.

• Utilisez un chiffon doux et propre pour nettoyer l'objectif.

• Utilisez un chiffon doux et propre pour nettoyer l'objectif.

• Utilisez un chiffon doux et propre pour nettoyer l'objectif.

• Utilisez un chiffon doux et propre pour nettoyer l'objectif.

• Utilisez un chiffon doux et propre pour nettoyer l'objectif.

• Utilisez un chiffon doux et propre pour nettoyer l'objectif.

• Utilisez un chiffon doux et propre pour nettoyer l'objectif.

• Utilisez un chiffon doux et propre pour nettoyer l'objectif.

• Utilisez un chiffon doux et propre pour nettoyer l'objectif.

• Utilisez un chiffon doux et propre pour nettoyer l'objectif.

• Utilisez un chiffon doux et propre pour nettoyer l'objectif.

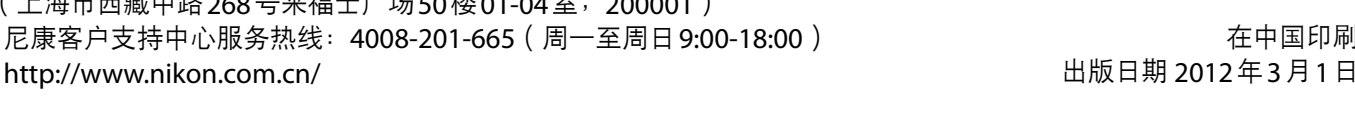
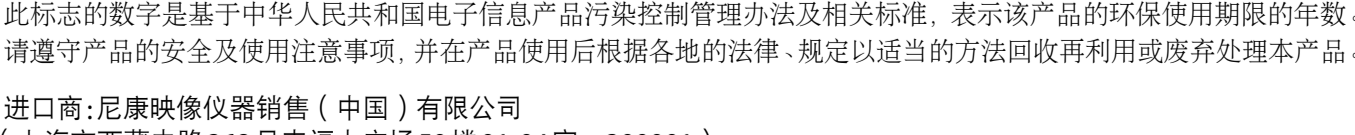
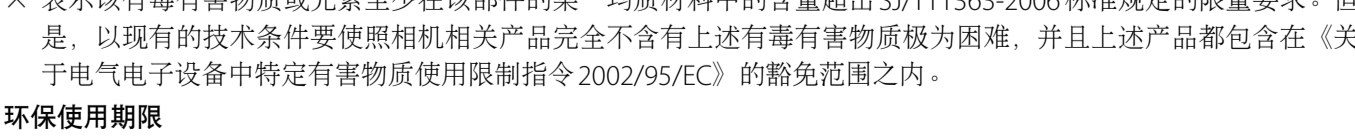
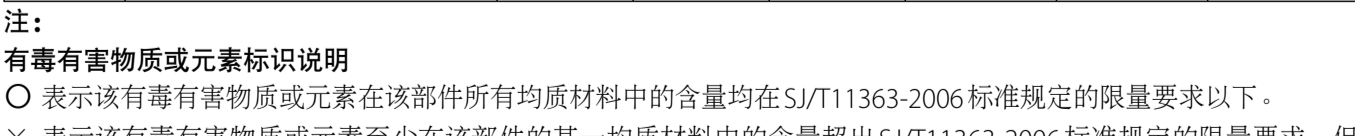
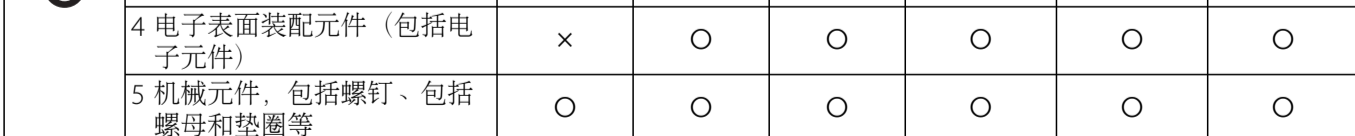
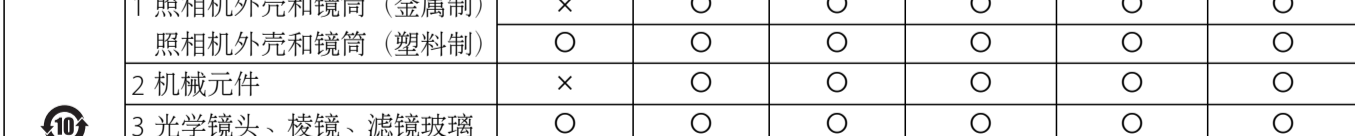
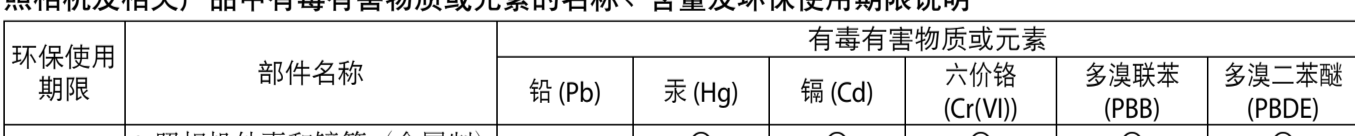
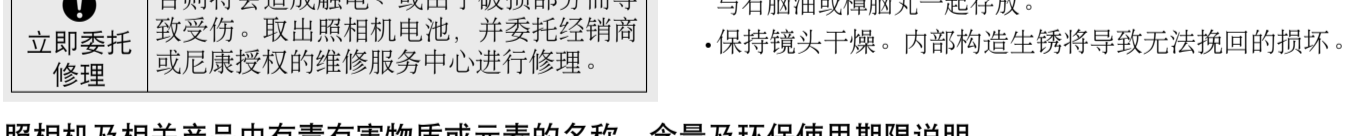
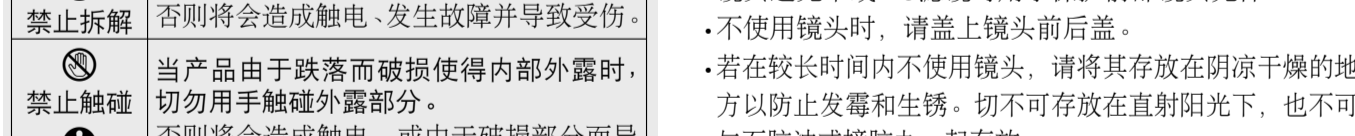
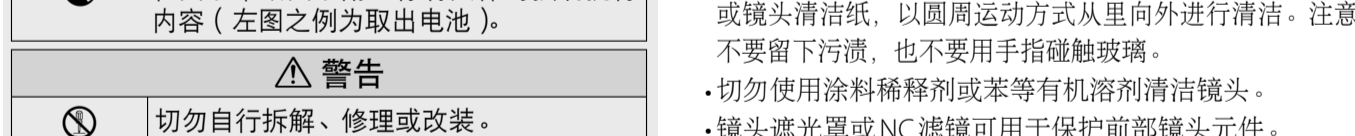
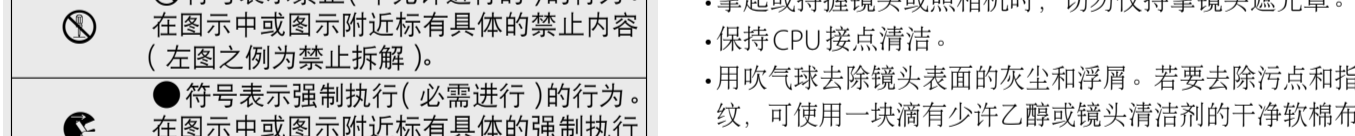
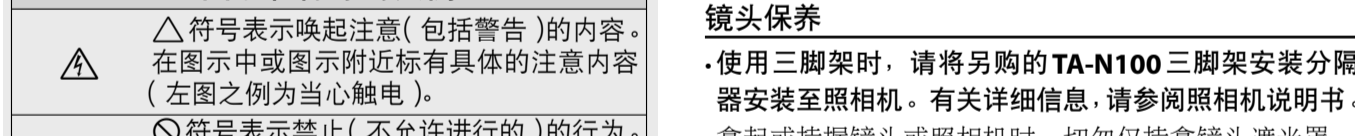
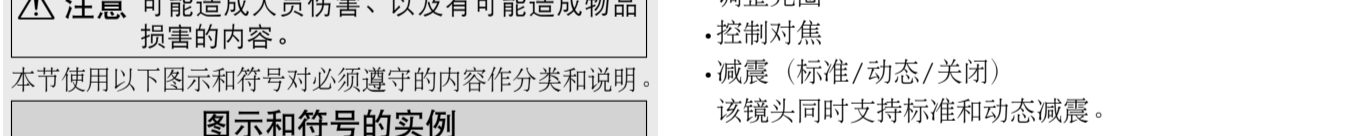
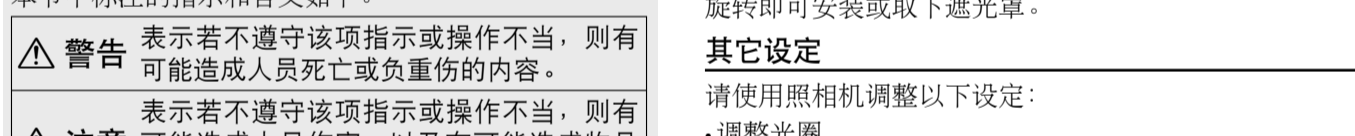
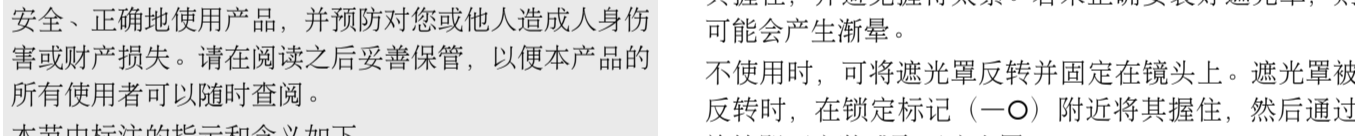
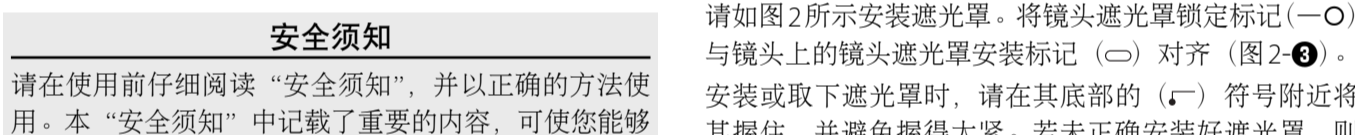
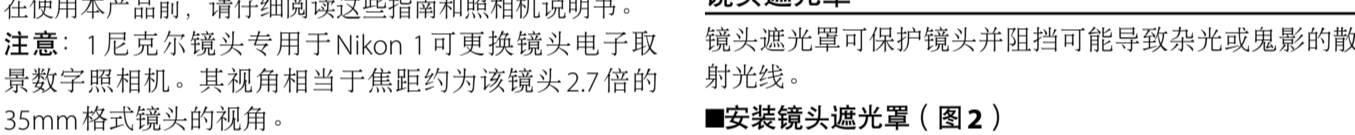
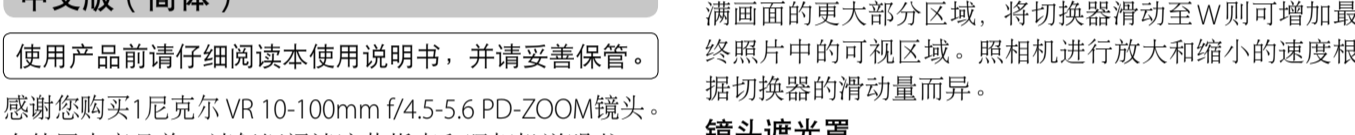
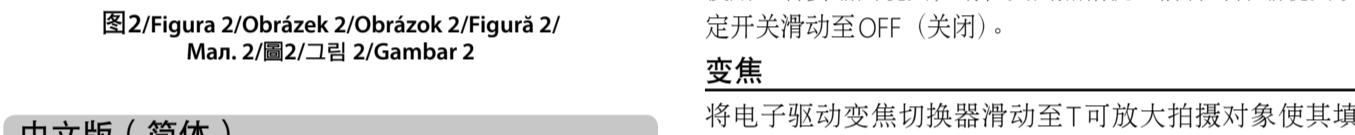
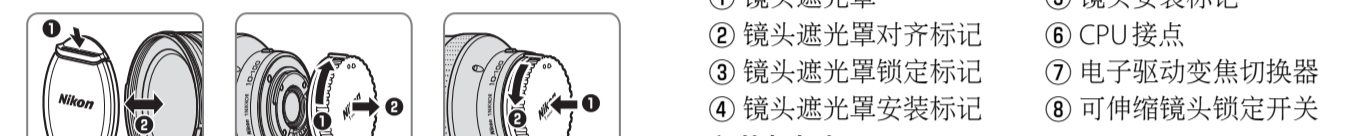
• Utilisez un chiffon doux et propre pour nettoyer l'objectif.

## Nikon

## 1 NIKKOR VR 10-100mm f/4.5-5.6 PD-ZOOM

<b>CA</b> 使用说明书	<b>DA</b> 使用説明書
<b>IE</b> Manuale d'uso	<b>EN</b> Users Manual
<b>CA</b> Návod k obsluze	<b>DE</b> Benutzerhandbuch
<b>SA</b> Uživatelská příručka	<b>FR</b> Manuel d'utilisation
<b>NA</b> Manualul utilizatorului	<b>ES</b> Manual del usuario
<b>UA</b> Посібник користувача	<b>SV</b> Användarhandbok
<b>CH</b> 使用說明書	<b>NI</b> Gebruiksaanwijzing
<b>CI</b> 使用說明書	<b>RU</b> Руководство пользователя
<b>CD</b> Manual bagi Pengguna	<b>PT</b> Manual do utilizador
<b>CE</b> 取出電池	当发现产品变热、冒烟或发出异常声响时，请立即取出锂电池。
<b>EE</b> 立即委托修理	若在此状况下继续使用，将会导致火灾或灼伤。请立即委托修理。取出电池，并将委托经销商或尼康授权的维修服务人员进行修理。
<b>EE</b> 禁止接触水	切勿浸入水中或接触到水，或被雨水淋湿。否则将会导致短路或触电。
<b>EE</b> 禁止使用	切勿在可能起火、爆炸的场所使用。在有丙烷、天然气、易燃性气体、粉尘的场所使用产品，将会导致爆炸或火灾。
<b>EE</b> 禁止观看	切勿将镜头或照相机直接对准太阳光。否则将会导致失明或视觉损伤。
<b>EE</b> 注意	切勿使用闪光灯。
<b>EE</b> 当心触电	切勿将相机与导电之处接触。否则将会可能导致受伤。
<b>EE</b> 禁止放置	进行逆光拍摄时，务必使太阳分离偏离视角。阳光会在照相机内部聚集，并有可能导致火灾。太阳光聚焦后的距离较短时，也有可能造成火灾。
<b>EE</b> 小心使用	不使用时会请盖上镜头盖，或保存在没有阳光照射处。
<b>EE</b> 妥善保存	阳光聚集，并有可能导致火灾。
<b>EE</b> 小心移动	进行移动时，切勿将照相机或镜头安装在三脚架上。
<b>EE</b> 禁止放置	摔倒、碰撞时有可能导致受伤。
<b>EE</b> 禁止放置	切勿放置于封闭的车辆中，直射阳光下或其它异常高温之处。否则将对内部零件造成不良影响，并导致火灾。

### NIKON CORPORATION



—将镜头放置在过于炎热的地方将会强化塑料部件受损或变形。

—运输产品时，请在包装箱内装入足够的缓冲材料，以减少（避免）由于冲击导致产品损坏。

—请勿将镜头或照相机直接对准太阳光。

—切勿将相机与导电之处接触。

—进行逆光拍摄时，请务必使太阳分离偏离视角。

—阳光会在照相机内部聚集，并有可能导致火灾。

—不使用时会请盖上镜头盖，或保存在没有阳光照射处。

—进行移动时，切勿将照相机或镜头安装在三脚架上。

—摔倒、碰撞时有可能导致受伤。

—切勿放置于封闭的车辆中，直射阳光下或其它异常高温之处。否则将对内部零件造成不良影响，并导致火灾。

### Česká verze

Děkujeme vám za zakoupení objektivu 1 NIKKOR VR 10-100mm f/4.5-5.6 PD-ZOOM. Před použitím tohoto výrobku si prosím pozorně přečtěte jak níže uvedené návod k použití.

Návod: Objektivy 1 NIKKOR jsou určeny výhradně pro digitální fotoaparát s formátem Nikon 1 s výměnným objektivem. Obrázky uvnitř je ekvivalentem objektivu a 35 mm formátu zhruba 27 x 46 mm.

### Pro Vaši bezpečnost

**! PŘÍSTROJ NEZOBECHEJTE.** Významný dotyk nechráněných částí těla a vnitřních částí fotoaparátu nebo objektivu může způsobit poranění elektrickým proudem. V případě pochyby ohledně použití tohoto technického vybavení, vždy se obraťte na odborníka. Otevření těla přístroje v důsledku nárazu nebo jiné nehody, výměny v zobrazení v baterii alebo dotyku srovnávací jednotky zkontrolujte v autorizovaném servisním středisku společnosti Nikon.

**! V PŘÍPADĚ VÝSKYTU ŽÁŘIVÉHO VÝPĚTKU.** Zamámením se, zapálením, výbuchem a z přístroje vychází nebezpečný zářivý ořeh, ihned opusťte objektiv a vyjměte z přístroje baterii (dělejte pouze abyste si prsty nepřipalovali). Další požární příčiny může být způsobeny fotoaparátem. Po výměně baterie odstraňte přístroj na prokešování do autorizovaného servisního střediska.

**! NEPOUŽÍVEJTE PŘÍSTROJ V BLÍZKOSTI HOŘLAVÝCH PLYNŮ.** Použitími elektronického vybavení v blízkosti hořlavých plynů může způsobit požár. Nikdy nepoužívejte přístroj v blízkosti hořlavých plynů. Pokud nevíte, jaké plynové látky jsou v blízkosti, obraťte se na odborníka. **! NEVJEDEJTE SE OBJEKTIVEM ANI HLÁDKEM FOTOAPARÁTU PŘÍMO DO SLNEČNÍHO SVĚTLA.** Někdy se sluneční světlo nebo jiné záření světelného zdroje objektivem nebo hledáčkem může způsobit teplo poletnému záření.

**! NEPOUŽÍVEJTE PŘÍSTROJ MIMO DOSAHU ŤEL.** Nebezpečí úbiti tohoto upozornění může dojít k poranění.

**! PŘI MANIPULACI S FOTOAPARÁTEM FOTOGRAFEM DŮRAŽTE NÁSLEDUJÍCÍ UPOZORNĚNÍ:**

— Udržujte objektiv a fotoaparát v suchu. Nebezpečí úbiti tohoto upozornění, může dojít k poraně nebo úrazu elektrickým proudem.

— Neodkládejte se objektivem ani fotoaparátem mokřými rukama. Nebezpečí úbiti tohoto upozornění, může dojít k poranění nebo úrazu elektrickým proudem.

— Pokud nebudete objektiv po delší době používat, nasaďte přední a zadní krycí objektiv a uchovejte je mokřými nebo došah přímého slunečního světla. Objektivy sluneční světlo, zaneště optickou soustavu objektivu, způsobí poškození.

— Pokud nebudete objektiv po delší době používat, nasaďte přední a zadní krycí objektiv a uchovejte je mokřými nebo došah přímého slunečního světla. Objektivy sluneční světlo, zaneště optickou soustavu objektivu, způsobí poškození.

— Pokud nebudete objektiv po delší době používat, nasaďte přední a zadní krycí objektiv a uchovejte je mokřými nebo došah přímého slunečního světla. Objektivy sluneční světlo, zaneště optickou soustavu objektivu, způsobí poškození.

— Pokud nebudete objektiv po delší době používat, nasaďte přední a zadní krycí objektiv a uchovejte je mokřými nebo došah přímého slunečního světla. Objektivy sluneční světlo, zaneště optickou soustavu objektivu, způsobí poškození.

**! Nepřehřejte stativy s připevňovacími prvky či fotoaparáty.** Mohly by se zapálit nebo nedostatečně připevnit a způsobit zranění.

**! Objektivy nechte vždy na suchu.** Pokud je objektiv nebo fotoaparát v blízkosti vlhkosti, jako například uvaženém umytím nebo přímým slunečním světlem, neodržujte toto upozornění, může dojít k nepříjemnému ovplyvnění nebo k poškození vnitřní polohy.

**! Části objektivu (Obrázek 1)**

① Značka pro nasazení slunečního clonu

② Značka pro nasazení slunečního clonu

③ Značka pro nasazení slunečního clonu

④ MONTÁŽNÍ ZNAČKA SLUNEČNÍ CLONY

**Nasazení a sejmutí**

**Mechanismus teleskopického tubusu objektivu**

**! Připněte atezte teleskopického tubusu objektivu.**

**OFF:** Objektiv je vysunut při zapnutí fotoaparátu a zaseune při vypnutí fotoaparátu (objektiv nastavení teleskopického tubusu objektivu).

**LOCK:** Objektiv se nezaseune při vypnutí fotoaparátu a lze jej použít ihned po zapnutí fotoaparátu (objektiv nastavení teleskopického tubusu objektivu před vypnutím fotoaparátu do polohy OFF).

**Zoom**

Posunutím přepínače teleskopického nastavení zoomu do polohy T se zveřej fotoaparát objekt tak, aby zaplňl větší část obrazovky nebo, posunutím přepínače do polohy W se možná opustí vidělná snímky. Rychlost zromování se mění v závislosti na tom, jakou oblast přepínače se zvoleným směrem.

**Sluneční clona**

— Pokud nebudete objektiv a fotoaparát v blízkosti rozptýlené světlo, které by jinak způsobilo zářivé světlo reflexy.

**! Nasazení sluneční clony (Obrázek 2)**

Připevňete sluneční clonu, jak je ukázáno na obrázku 2. Zaveďte značku odstraňovacího prvku do otvoru sluneční clony (—O) montážní značkou sluneční clony (—O) na objektivu (Obrázek 2).

Clony při nasazování nebo snímání drže pevně sluneční clonu. U je jedno okraje při manipulaci s ní nepoužívejte namáhavou sílu. Nesprávě připevňování sluneční clony může způsobit poškození nebo úrazu elektrickým proudem.

V případě, že není sluneční clona používána, lze ji otáčet a nasadit na objektiv v obrácené poloze. Nachází se sluneční clona v obrácené poloze, lze ji zasunout a snímat za současného schopení sluneční clony zaveďte polohu sluneční clony do polohy OFF.

**Další nastavení**

— Udržujte objektiv suchý. Hladkost vnitřního mechanismu může způsobit trvalé poškození.

— Pokud nebudete objektiv a hledáček s minimálními výstupky teplotou by mohlo způsobit poškození alebo zvolnenie plastových částí.

**! Dodané příslušenství**

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

**! Nenoste stativ s připevňovacím objektivem alebo fotoaparátem.** Může to způsobit náhodou nebo nasadit, kde způsobí zranění.

**! Nenechujte objektiv na mrazu, kde bude vystaven extrémně vysoké teplotě alebo na přímém slunečním světle.** Nedržte toto upozornění, může dojít k nepříjemnému ovplyvnění nebo k poškození vnitřní polohy.

**! Části objektivu (Obrázek 1)**

① Sluneční clona objektivu

② MONTÁŽNÍ ZNAČKA SLUNEČNÍ CLONY

③ Značka odstraňovacího prvku sluneční clony

④ UPOZORNĚNÍ: NEVJEDEJTE SE OBJEKTIVEM ANI HLÁDKEM FOTOAPARÁTU PŘÍMO DO SLNEČNÍHO SVĚTLA.

**Nasazování a snímání**

— Pokud nebudete objektiv a fotoaparát v blízkosti rozptýlené světlo, které by jinak způsobilo zářivé světlo reflexy.

**! Nasazení sluneční clony (Obrázek 2)**

Připevňete sluneční clonu, jak je ukázáno na obrázku 2. Zaveďte značku odstraňovacího prvku do otvoru sluneční clony (—O) montážní značkou sluneční clony (—O) na objektivu (Obrázek 2).

Clony při nasazování nebo snímání drže pevně sluneční clonu. U je jedno okraje při manipulaci s ní nepoužívejte namáhavou sílu. Nesprávě připevňování sluneční clony může způsobit poškození nebo úrazu elektrickým proudem.

V případě, že není sluneční clona používána, lze ji otáčet a nasadit na objektiv v obrácené poloze. Nachází se sluneční clona v obrácené poloze, lze ji zasunout a snímat za současného schopení sluneční clony zaveďte polohu sluneční clony do polohy OFF.

**Další nastavení**

— Udržujte objektiv suchý. Hladkost vnitřního mechanismu může způsobit trvalé poškození.

— Pokud nebudete objektiv a hledáček s minimálními výstupky teplotou by mohlo způsobit poškození alebo zvolnenie plastových částí.

**! Dodané příslušenství**

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

• 72mm zrcadlová přední krycí objektivu

**! Parasarolní objektivu**

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>